

*Affaires courantes*

GRÈCE	SUISSE
GUYANA	TANZANIE
HONG KONG	THAÏLANDE
INDE	TOGO
INDONÉSIE	TRINITÉ
ISRAËL	TURQUIE
ITALIE	VÉNÉZUELA
JAPON	ZAÏRE
KENYA	ZAMBIE
KOWEÏT	

LE CINQUIÈME RAPPORT BIENNAL DE LA COMMISSION MIXTE INTERNATIONALE SUR LA QUALITÉ DE L'EAU DES GRANDS LACS

Question n° 286—**M. Caccia**:

Le gouvernement est-il prêt maintenant à répondre à chacune des cinq recommandations générales et des 22 recommandations spécifiques énoncées dans les pages 53 à 58 (version anglaise) du cinquième rapport biennal de la Commission mixte internationale sur la qualité de l'eau des Grands Lacs, et a), dans l'affirmative, quelle est sa réponse, b), dans la négative, à quel moment cette réponse sera-t-elle rendue publique?

**Le très hon. Charles Joseph Clark (secrétaire d'État aux Affaires extérieures)**: La Partie I expose avec justesse les préoccupations du public touchant l'avenir des Grands Lacs et souligne la forte priorité que l'on accorde à la réalisation des objectifs de l'Accord relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs. Le gouvernement du Canada partage ces préoccupations et entend bien atteindre le but visé par l'Accord.

Le Secrétaire d'État aux Affaires extérieures a demandé à ses collaborateurs d'étudier les cinq recommandations générales et les vingt-cinq recommandations spécifiques qui ont été faites aux gouvernements dans la Partie

II du Rapport. Une réponse détaillée à ces recommandations sera fournie à la fin de cette année dans le deuxième rapport canadien adressé à la CMI sur la mise en oeuvre des certaines annexes à l'Accord relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs.

LE COÛT D'EXPLOITATION ET D'ENTRETIEN DU PONT CHAMPLAIN

Question n° 296—**M. Edmonston**:

Relativement au pont Champlain à Montréal, a) pour chacune des dix dernières années, le gouvernement connaît-il (i) les coûts annuels globaux occasionnés par l'exploitation et l'entretien du pont, (ii) le détail des dépenses engagées à cette fin, (iii) le montant des recettes annuelles provenant du péage exigé, (iv) le montant des déficits annuels enregistrés et, dans l'affirmative, quels étaient-ils, b) au cours des dix dernières années, y a-t-il eu un déficit cumulatif et, dans l'affirmative, de quel ordre était-il, c) pour les dix prochaines années, le gouvernement prévoit-il d'importantes dépenses se rapportant au pont et, dans l'affirmative, en quoi consisteront-elles?

**L'hon. Douglas Grinslade Lewis (ministre des Transports)**: La société des Ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée, une filiale administrative de la voie maritime du Saint-Laurent, répond comme suit:

a) (i à iv) Oui, le gouvernement a été informé annuellement. Voir l'Annexe «A» ci-jointe.

b) Au cours des dix (10) dernières années, il y a eu un déficit net cumulatif de 10 582 970,00 \$.

c) Pour les cinq (5) prochaines années, le gouvernement prévoit d'importantes dépenses se rapportant au pont Champlain. Dans le plus récent Plan d'entreprise soumis au gouvernement, le programme d'entretien majeur de la Société pour les années 1990-1991 à 1994-1995 est estimé à 69 131 000,00 \$. De ce montant, une somme de 32 625 000,00 \$ est prévue pour le remplacement du tablier principal du pont Champlain.

LES PONTS JACQUES CARTIER ET CHAMPLAIN INCORPORÉE  
PONT CHAMPLAIN  
ÉTAT DES RÉSULTATS  
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS

	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	Non-vé- ri- fiés 1990	TOTAL
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
<b>REVENUS</b>											
Péages	5 254 475	5 500 478	5 458 613	5 641 056	6 028 129	6 515 257	6 948 975	7 642 908	7 874 963	7 978 204	64 843 058
Intérêts	669 741	610 277	426 468	280 614	316 187	260 720	264 453	224 100	319 887	324 503	3 696 950
Autres	67 167	49 384	61 418	67 791	92 891	104 189	136 014	99 284	104 790	142 310	925 238
	5 991 383	6 160 139	5 946 499	5 989 461	6 437 207	6 880 166	7 349 442	7 966 292	8 299 640	8 445 017	69 465 246
<b>DÉPENSES</b>											
Fonctionnement	2 357 026	2 882 121	3 176 823	3 208 538	2 778 888	2 862 485	3 075 752	3 344 251	3 240 883	4 104 499	31 031 266
Entretien	3 008 217	1 990 097	2 366 539	1 544 095	2 053 484	3 337 889	3 027 467	3 782 671	6 891 857	9 107 955	37 110 271
Administration	802 025	1 015 044	1 070 669	1 140 463	1 180 563	1 232 322	1 479 589	1 558 813	1 542 354	1 551 523	12 573 365
Amortissement	1 026 012	1 040 188	1 040 808	1 042 917	1 045 096	1 038 888	1 031 781	1 042 939	1 052 230	1 048 217	10 409 076